

คำถาม1 Rolls-Royce มีปฏิกริยาตอบสนองต่อข้อตกลงนี้อย่างไร

คำตอบ1 กรุณาอ่านรายงานข่าวของเรา ที่ <http://bit.ly/Rolls-RoyceStatement> และชมแถลงการณ์ผ่านวิดีโอของประธานบริหารของเรา Warren East ที่ <https://vimeo.com/199737202>

คำถาม2 ข้อตกลงในการชะลอการฟ้องร้องและข้อตกลงผ่อนผันคืออะไร

คำตอบ2 A DPA

เป็นข้อตกลงแบบสมัครใจซึ่งจะส่งผลในการระงับการฟ้องร้องตามระยะเวลาที่กำหนดที่ระบุไว้ว่าบริษัทต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดบางประการ อาทิ การชำระการลงโทษทางการเงิน การร่วมมือกับเจ้าหน้าที่ในการสอบสวนเพิ่มเติมและการทำให้แผนการเพื่อปรับปรุงกระบวนการกำกับดูแลและจริยธรรมเพิ่มเติมสำเร็จ

หากบริษัทบรรลุเงื่อนไขเหล่านั้น

การฟ้องร้องจะไม่มีผลเมื่อสิ้นสุดเงื่อนไขในสัญญาและเราจะไม่ถูกดำเนินคดีสำหรับการดำเนินการที่ตามมาตามกำหนดไว้ในแถลงการณ์ข้อเท็จจริงที่ได้ตกลง

DPA ต้องได้รับอนุมัติจากผู้พิพากษาจึงมีผลบังคับใช้

ข้อตกลงผ่อนผันกับ Federal Prosecution Service ของบราซิลนั้นคือ Ministério Público Federal (MPF) คล้ายคลึงกับ DPA ซึ่งจะทำให้มั่นใจถึงการยกเว้นการดำเนินการทางแพ่งต่อ Rolls-Royce โดย Ministério Público Federal (MPF) ขึ้นอยู่กับการบรรลุเงื่อนไขบางประการ

(การกำกับดูแลและความช่วยเหลือในการสอบสวนของ Ministério Público Federal (MPF) ใดๆก็ดี ข้อตกลงผ่อนผันไม่ถูกจำกัดเพียงเงื่อนไขที่เฉพาะเจาะจง

คำถาม3 ภายใต้ข้อตกลงเหล่านี้ กำหนดค่าปรับและมาตรการอะไรบ้าง

คำตอบ3 Rolls-Royce ยินยอมที่จะชำระเงินทั้งสิ้นประมาณ £671ล ๓

อัตราแลกเปลี่ยนปัจจุบันภายใต้ข้อตกลงทั้งหมดสามฉบับ

- ภายใต้ DPA ของสหราชอาณาจักร Rolls-Royce ยินยอมที่จะชำระเงินจำนวน £497,252,645 บวกดอกเบี้ยเป็นระยะเวลาห้าปีบวกการชำระเงินจำนวน ล้านเป็นค่าใช้จ่ายของ SFO [ซึ่งประกอบด้วย: £258,170,000 เป็นการคืนผลกำไร (นั่นคือ กำไรที่ได้รับจากการกระทำผิดกฎหมาย) และการลงโทษทางการเงินเป็นเงินจำนวน £239,082,645

นอกจากนั้น เราจะจ่ายเงินจำนวน ล้านเป็นค่าใช้จ่ายของ SFO]

- ภายใต้ DPA ของสหรัฐอเมริกา Rolls-Royce ยังยินยอมที่จะชำระเงินค่าปรับเป็นเงินจำนวน US\$169,917,710
- อีกทั้ง ภายใต้ข้อตกลงผ่อนผันของ Brazilian, Rolls-Royce ยินยอมที่จะชำระเงินค่าปรับเป็นเงินจำนวน US\$25,579,179

Rolls-Royce มีความมุ่งมั่นที่จะร่วมมืออย่างเต็มที่กับเจ้าหน้าที่ต่อไป

และยังคงยกระดับโปรแกรมการพัฒนาการกำกับดูแลด้านจริยธรรมซึ่งรวมทั้งผ่านการว่าจ้าง Lord Gold ต่อไป

คำถาม4 ข้อตกลงทั้งสามฉบับเป็นส่วนหนึ่งของการชำระหนี้ร่วมกันหรือไม่

คำตอบ4 ใช่

ข้อตกลงทั้งสามฉบับเกี่ยวกับความกังวลเรื่องการติดสินบนและการคอร์รัปชันที่เกี่ยวข้องกับคนกลางในตลาดต่างประเทศหลายแห่งซึ่งกังวลเกี่ยวกับที่ Rolls-Royce ส่งผ่านให้แก่ SFO

ในสหราชอาณาจักรตั้งแต่ปี 2012 เป็นต้นไปที่ตามด้วยคำร้องจาก SFO

คำถาม5 ข้อตกลงครอบคลุมการดำเนินการหรือวิธีปฏิบัติอะไรบ้าง

คำตอบ5 ข้อตกลงเกี่ยวกับการติดสินบนและการคอร์รัปชันที่เกี่ยวข้องกับคนกลางในตลาดต่างประเทศ 12 แห่งซึ่งกังวลเกี่ยวกับที่ Rolls-Royce ส่งผ่านให้แก่ SFO ในสหราชอาณาจักรตั้งแต่ปี 2012

เป็นต้นไปที่ตามด้วยคำร้องจาก SFO

Rolls-Royce เริ่มการรายงานสิ่งที่พบระหว่างการสอบสวนภายในให้แก่ SFO ในช่วงปลายปี 2012

จนถึงต้นปี 2013. Rolls-Royce ยังคงปรับปรุงข้อมูลใหม่ให้แก่ SFO และ DoJ

เพื่อการสอบสวนอย่างต่อเนื่อง

การดำเนินการที่ถูกเปิดเผยเกิดขึ้นระหว่างเดือนมกราคม พ.ศ. 2532 ถึงเดือนพฤศจิกายน พ.ศ. 2556 และเกี่ยวข้องกับกิจกรรมใน 12 ประเทศ ได้แก่ แองโกลาอาเซอร์ไบจานบราซิลจีนอินเดียอินโดนีเซียอิรักคาซัคสถานมาเลเซียไนจีเรียรัสเซีย ประเทศไทย (Angola, Azerbaijan, Brazil, China, India, Indonesia, Iraq, Kazakhstan, Malaysia, Nigeria, Russia, Thailand) ด้วยเหตุผลด้านกฎหมาย Rolls-Royce ไม่สามารถแสดงความเห็นในเรื่องการดำเนินการที่เฉพาะเจาะจงซึ่งกำหนดในแถลงการณ์ข้อเท็จจริงซึ่งถูกรวมอยู่ในข้อตกลงโดยรวม

คำถาม6 ข้อตกลงเหล่านี้มีอายุเท่าไร

คำตอบ6 DPA ของสหราชอาณาจักร: เงื่อนไข DPA ของสหราชอาณาจักรสูงสุดอยู่ที่ 5 ปีโดยเริ่มมีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ได้รับการอนุมัติอย่างเป็นทางการโดยศาลยุติธรรมของสหราชอาณาจักร

DPA ของสหรัฐอเมริกา: เงื่อนไข DPA ของสหรัฐอเมริกาสูงสุดอยู่ที่ 3 ปีโดยเริ่มมีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ DoJ ยื่นเอกสารต่อศาลยุติธรรม แต่อาจจะขยายได้ถึงหนึ่งปีหากอัยการพิจารณาว่า Rolls-Royce ได้ละเมิดบทบัญญัติใด ๆ ก็ตามของข้อตกลงโดยเจตนา

ข้อตกลงพอนันของบราซิล: ข้อตกลงพอนันกับ Ministério Público Federal (MPF) ไม่ถูกจำกัดเพียงเงื่อนไขที่เฉพาะเจาะจง

คำถาม7 Rolls-Royce ได้ร่วมมือกับการสอบสวนนี้หรือไม่

คำตอบ7 ใช่ Rolls-Royce ได้ร่วมมืออย่างเต็มที่และกว้างขวางกับเจ้าหน้าที่ตลอดการสอบสวนเหล่านี้และจะยังคงดำเนินการต่อไป DoJ กล่าวว่าเราได้รับความไว้วางใจอย่างเต็มที่สำหรับความร่วมมือของเรา ข้อตกลงพอนันบันทึกความร่วมมือของเรากับการสอบสวนของ Ministério Público Federal (MPF) ข้อตกลงของสหราชอาณาจักรบันทึกว่าเรา "มุ่งมั่นสู่ความร่วมมือพิเศษและเต็มรูปแบบ"

คำถาม8 Rolls-Royce ได้รับผิดต่อข้อกล่าวหาความผิดทางอาญาในข้อตกลงหรือไม่

คำตอบ8 ไม่ ขั้นตอน DPA ไม่จำเป็นต้องให้เรารับผิดต่อข้อกล่าวหาใด ๆ ก็ตามแต่ต้องการให้เรายอมรับว่าการดำเนินการที่ระบุในแถลงการณ์ข้อเท็จจริงเป็นความจริง ด้วยเหตุนี้ เราไม่ถูกพบว่ามีความผิด หรือเราไม่รับผิดต่อข้อกล่าวหาทางอาญาแต่อย่างใด

คำถาม9 เกิดอะไรขึ้นเมื่อสิ้นสุดเงื่อนไข (ของข้อตกลง DoJ SFO และ MPF) เมื่อนั้นแล้ว คุณสามารถถูกฟ้องร้องหรือไม่

คำตอบ9 หากเราปฏิบัติตามพันธะผูกพันทั้งหมดของเราอย่างครบถ้วน DPA ที่มีร่วมกับ SFO และ DoJ จะสิ้นสุด และ SFO หรือ DoJ จะไม่ฟ้องร้องคดีทางอาญาในอนาคตสำหรับการดำเนินการที่กำหนดในแถลงการณ์ข้อเท็จจริง ข้อตกลงพอนันกับ MPF ไม่ถูกจำกัดเพียงเงื่อนไขที่เฉพาะเจาะจง

คำถาม10 การละเมิดข้อตกลงประกอบด้วยอะไร

คำตอบ10 การละเมิดเงื่อนไขของข้อตกลงใด ๆ ก็ตาม หากเราไม่สามารถปฏิบัติตามพันธะผูกพันของเรา บริษัทอาจถูกฟ้องร้องใน UK หรือ US และอาจดำเนินคดีใน Brazil

คำถาม11 คุณสามารถถูกฟ้องร้องโดย SFO, DoJ, MPF สำหรับการดำเนินการอื่น ๆ ที่ผ่านมาซึ่งไม่อยู่ในข้อตกลงได้หรือไม่

คำตอบ11 เจ้าหน้าที่ได้ดำเนินการสอบสวนการดำเนินการที่ผ่านมาอย่างละเอียด และเราร่วมมืออย่างเต็มที่ การสอบสวนดังกล่าวมีผลต่อข้อตกลงที่ครอบคลุมซึ่งประกาศในวันนี้ เรามีความมุ่งมั่นที่จะปฏิบัติตามพันธะผูกพันของเราภายใต้ข้อตกลงและเชื่อว่าสิ่งนี้จะนำเรื่องราวเหล่านี้ไปสู่การยุติ

คำถาม12 คุณยังคงสามารถถูกฟ้องร้องโดย SFO หรือ DoJ

หากคุณละเมิดกฎหมายในอนาคตหรือไม่

คำตอบ12 ใช่ – ไม่ว่าหากเราจะผิดข้อตกลงเหล่านี้

(ในกรณีที่เรอาจถูกฟ้องร้องสำหรับการดำเนินการที่กำหนดไว้ในแถลงการณ์ข้อเท็จจริง)

หรือสำหรับการประพฤติผิดในอนาคตก็ตาม

คำถาม13 ข้อตกลงเหล่านี้สามารถอุทธรณ์หรือไม่/คุณจะอุทธรณ์ใหม่

คำตอบ13 ไม่ สิ่งเหล่านี้เป็นข้อตกลงแบบสมัครใจ และเช่นนั้นจึงไม่สามารถอุทธรณ์ได้

คำถาม14

คุณสามารถยืนยันเอกลักษณ์ของลูกจ้างและคนกลางที่เกี่ยวข้องและถูกอ้างถึงในข้อตกลงได้หรือไม่

A14 ไม่ได้ ด้วยเหตุผลด้านกฎหมาย Rolls-Royce

ไม่สามารถแสดงความเห็นในเรื่องการดำเนินการที่เฉพาะเจาะจงซึ่งกำหนดในแถลงการณ์ข้อเท็จจริงซึ่งถูกรวมอยู่ในข้อตกลงโดยรวม

คำถาม15 Rolls-Royce

ยังคงว่าจ้างผู้ที่เกี่ยวข้อง/พัวพันในพฤติกรรมที่ผิดกฎหมายรายใดก็ตามอยู่หรือไม่

คำตอบ15

เราได้ดำเนินการอย่างแข็งแกร่งและเด็ดขาดต่อที่ใดก็ตามที่เราพบการละเมิดกฎระเบียบซึ่งส่งผลให้ผู้คนจำนวนออกจากธุรกิจ เราไม่มีความเห็นเพิ่มเติม

คำถาม16 บริษัทยังคงใช้ตัวกลางที่เกี่ยวข้องรายใดก็ตามอยู่หรือไม่

คำตอบ16 ไม่

คำถาม17 คุณคาดหวังจะชนะธุรกิจในอนาคตได้อย่างไร

คำตอบ17 อันดับแรก ความแข็งแกร่งทางเทคโนโลยีของเราไม่มีการเปลี่ยนแปลง

อันดับสอง เรามีความรับผิดชอบต่อการดำเนินการที่ผ่านมาของเรา และตามที่ประธานบริหาร Warren

East กล่าวว่า เราจะผงาดขึ้นเป็นธุรกิจที่บริหารจัดการดีขึ้น มีความยืดหยุ่นและไว้วางใจได้มากยิ่งขึ้น

การปฏิบัติที่ผ่านมาที่ถูกเปิดเผยนั้นไม่ได้สะท้อนให้เห็นถึงลักษณะที่ Rolls-Royce ดำเนินธุรกิจในวันนี้

ปัจจุบัน เราปฏิบัติตนในทางที่แตกต่างโดยพื้นฐาน

เราไม่มีความอดทนต่อการประพฤติผิดทางธุรกิจไม่ว่าจะแบบใดก็ตาม

เราได้ดำเนินการอย่างกว้างขวางเพื่อเสริมสร้างจริยธรรมและกระบวนการกำกับดูแลต่าง ๆ

เพื่อทำให้มาตรฐานระดับสูงของการดำเนินธุรกิจฝังลงไปในฐานะเป็นส่วนสำคัญของวิถีที่เราดำเนินธุรกิจ

/จบ